

# Boletín de Explotación de la UIT

www.itu.int/itu-t/bulletin

N.º **1224** 15.VII.2021 (Informaciones recibidas hasta el 30 de junio de 2021) ISSN 1564-5231 (En línea internet)

Place des Nations CH-1211  
Genève 20 (Suiza)  
Tel: +41 22 730 5111  
Email: [itumail@itu.int](mailto:itumail@itu.int)

**Oficina de la Normalización de las Telecomunicaciones (TSB)**  
Tel: +41 22 730 5211  
Fax: +41 22 730 5853  
Email: [tsbmail@itu.int](mailto:tsbmail@itu.int) / [tsbtson@itu.int](mailto:tsbtson@itu.int)

**Oficina de Radiocomunicaciones (BR)**  
Tel: +41 22 730 5560  
Fax: +41 22 730 5785  
Email: [brmail@itu.int](mailto:brmail@itu.int)

## Índice

*Página*

### INFORMACIÓN GENERAL

Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT: <i>Nota de la TSB</i> .....	3
Aprobación de Recomendaciones UIT-T .....	4
Servicio telefónico.....	5
Senegal ( <i>Autorité de Régulation des Télécommunications et des Postes, Dakar</i> ) .....	5
Sudán del Sur ( <i>National Communication Authority, Yuba</i> ).....	8
Uganda ( <i>Uganda Communications Commission, Kampala</i> ).....	9
Restricciones de servicio .....	12
Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada .....	12

### ENMIENDAS A LAS PUBLICACIONES DE SERVICIO

Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes públicas y suscripciones .....	13
Lista de códigos de operador de la UIT .....	14
Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) .....	16
Plan de numeración nacional.....	17

<i>Fechas de publicación de los próximos Boletines de Explotación*</i>		<i>Incluidas las informaciones recibidas hasta el:</i>
1225	1.VIII.2021	15.VII.2021
1226	15.VIII.2021	30.VII.2021
1227	1.IX.2021	13.VIII.2021
1228	15.IX.2021	1.IX.2021
1229	1.X.2021	15.IX.2021
1230	15.X.2021	30.IX.2021
1231	1.XI.2021	15.X.2021
1232	15.XI.2021	1.XI.2021
1233	1.XII.2021	15.XI.2021
1234	15.XII.2021	1.XII.2021
1235	1.I.2022	10.XII.2021

\* Estas fechas conciernen únicamente a la versión inglesa.

# INFORMACIÓN GENERAL

## Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT

### Nota de la TSB

A. Las listas siguientes han sido publicadas por la TSB o la BR como anexos al Boletín de Explotación (BE) de la UIT:

BE N.º

- 1199 Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) (Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de julio de 2020)
- 1162 Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes públicas y suscripciones (Según la Recomendación UIT-T E.212 (09/2016)) (Situación al 15 de diciembre de 2018)
- 1161 Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales (Según la Recomendación UIT-T E.118 (05/2006)) (Situación al 1 de diciembre de 2018)
- 1154 Estado de las radiocomunicaciones entre estaciones de aficionado de países distintos (De conformidad con la disposición facultativa N.º 25.1 del Reglamento de Radiocomunicaciones) y Forma de los distintivos de llamada asignados por cada Administración a sus estaciones de aficionado y a sus estaciones experimentales (Situación al 15 de agosto de 2014)
- 1125 Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de junio de 2017)
- 1125 Lista de indicativos de país para el servicio móvil de radiocomunicación con concentración de enlaces terrenales (Complemento de la Recomendación UIT-T E.218 (05/2004)) (Situación al 1 de junio de 2017)
- 1117 Lista de indicativos de país o zona geográfica para el servicio móvil (Complemento de la Recomendación UIT-T E.212 (09/2016)) (Situación al 1 de febrero de 2017)
- 1114 Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados (Complemento de la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 15 de diciembre de 2016)
- 1096 Hora Legal 2016
- 1060 Lista de códigos de operador de la UIT (Según la Recomendación UIT-T M.1400 (03/2013)) (Situación al 15 de septiembre de 2014)
- 1015 Indicativos/números de acceso a las redes móviles (Según la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 1 de noviembre de 2012)
- 1002 Lista de indicativos de país o de zona geográfica para facilidades no normalizadas de los servicios telemáticos (Complemento de la Recomendación UIT-T T.35 (02/2000)) (Situación al 15 de abril de 2012)
- 1001 Lista de las autoridades nacionales, encargadas de asignar los códigos de proveedor de terminal UIT-T T.35 (Situación al 1 de abril de 2012)
- 1000 Restricciones de servicio (Lista recapitulativa de las restricciones de servicio en vigor relativas a la explotación de las telecomunicaciones) (Situación al 15 de marzo de 2012)
- 994 Procedimientos de marcación (Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y número nacional (significativo)) (Según la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 15 de diciembre de 2011)
- 991 Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP.2006)
- 980 Lista de indicadores de destino de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.32 (10/1995)) (Situación al 15 de mayo de 2011)
- 978 Lista de Códigos Télex de Destino (CTD) y Códigos de Identificación de Red Télex (CIRT) (Complemento de las Recomendaciones UIT-T F.69 (06/1994) y F.68(11/1988)) (Situación al 15 de abril de 2011)
- 977 Lista de códigos de identificación de red de datos (CIRD) (Según la Recomendación UIT-T X.121 (10/2000)) (Situación al 1 de abril de 2011)
- 976 Lista de indicativos de país o zona geográfica para datos (Complemento de la Recomendación UIT-T X.121) (10/2000)) (Situación al 15 de marzo de 2011)
- 974 Lista de nombres de dominio de gestión de administración (DGAD) (De conformidad con las Recomendaciones UIT-T de las series F.400 y X.400) (Situación al 15 de febrero de 2011)
- 955 Diferentes tonos utilizados en las redes nacionales (Según la Recomendación UIT-T E.180 (03/98)) (Situación al 1 de mayo de 2010)
- 669 Grupos de códigos de cinco letras para uso del servicio público internacional de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.1 (03/1998))

B. Pueden consultarse en línea las listas siguientes en el sitio de la web de la UIT-T:

Lista de códigos de operador de la UIT (Rec. UIT-T M.1400)

[www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html](http://www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html)

Cuadro Burofax (Rec. UIT-T F.170)

[www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html](http://www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html)

Lista de empresas de explotación reconocidas (EER)

[www.itu.int/ITU-T/inr/roa/index.html](http://www.itu.int/ITU-T/inr/roa/index.html)

## Aprobación de Recomendaciones UIT-T

Por AAP-107, se anunció la aprobación de las Recomendaciones UIT-T siguientes, de conformidad con el procedimiento definido en la Recomendación UIT-T A.8:

- ITU-T G.7719 (06/2021): Modelo de información de gestión neutral al protocolo para la gestión del plano de control
- ITU-T G.8265.1/Y.1365.1 (06/2021): Precisión del perfil de protocolo telecom para la sincronización de frecuencias
- ITU-T G.8275.1/Y.1369.1 (2020) Amd. 2 (06/2021)
- ITU-T G.8275.2/Y.1369.2 (2020) Amd. 2 (06/2021)
- ITU-T K.20 (06/2021): Inmunidad del equipo de telecomunicación instalado en un centro de telecomunicaciones contra las sobretensiones y sobrecorrientes
- ITU-T K.52 (06/2021): Orientación sobre el cumplimiento de los límites de exposición de las personas a los campos electromagnéticos
- ITU-T K.100 (06/2021): Medición de los campos electromagnéticos de radiofrecuencia para determinar el cumplimiento de los límites de exposición de las personas cuando se pone en servicio una estación de base
- ITU-T L.201 (05/2021): Requisitos de calidad para los nodos ópticos pasivos: caja de cierre hermético para entornos exteriores
- ITU-T X.1060 (06/2021): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T X.1405 (06/2021): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*

Por la Circular TSB 329 del 17 de junio de 2021, se anunció la aprobación de las Recomendaciones UIT-T siguientes, de conformidad con el procedimiento definido en la Resolución 1:

- ITU-T E.157 (06/2021): Difusión del número internacional de la parte llamante

## Servicio telefónico (Recomendación UIT-T E.164)

url: [www.itu.int/itu-t/inr/nnp](http://www.itu.int/itu-t/inr/nnp)

### Senegal (indicativo de país +221)

Comunicación del 30.VI.2021:

La *Autorité de Régulation des Télécommunications et des Postes (ARTP)*, Dakar, anuncia la siguiente actualización del plan nacional de numeración (PNN) para la telefonía en Senegal.

*Descripción de la introducción de nuevos recursos en el plan nacional de numeración  
para el indicativo de país 221:*

Indicativo nacional de destino (NDC) o cifras iniciales del número nacional (significativo) (N(S)N)	Longitud del número N(S)N		Utilización del número UIT-T E.164	Hora y fecha de introducción
	Longitud máxima	Longitud mínima		
7501	9	9	Número no geográfico – Servicio telefónico móvil para el operador de red móvil virtual (MVNO) SIRIUS TELECOMS AFRIQUE (PROMOBILE)	23 de enero de 2021
7533	9	9	Número no geográfico – Servicio telefónico móvil para el operador de red móvil virtual (MVNO) SIRIUS TELECOMS AFRIQUE (PROMOBILE)	23 de enero de 2021
7574	9	9	Número no geográfico – Servicio telefónico móvil para el operador de red móvil virtual (MVNO) SIRIUS TELECOMS AFRIQUE (PROMOBILE)	6 de enero de 2021
7583	9	9	Número no geográfico – Servicio telefónico móvil para el operador de red móvil virtual (MVNO) SIRIUS TELECOMS AFRIQUE (PROMOBILE)	23 de enero de 2021
7563	9	9	Número no geográfico – Servicio telefónico móvil para el operador de red móvil virtual (MVNO) SIRIUS TELECOMS AFRIQUE (PROMOBILE)	23 de enero de 2021
7563	9	9	Número no geográfico – Servicio telefónico móvil para el operador de red móvil virtual (MVNO) SIRIUS TELECOMS AFRIQUE (PROMOBILE)	9 de enero de 2019
7552	9	9	Número no geográfico – Servicio telefónico móvil para el operador de red móvil virtual (MVNO) SIRIUS TELECOMS AFRIQUE (PROMOBILE)	9 de enero de 2019
7544	9	9	Número no geográfico – Servicio telefónico móvil para el operador de red móvil virtual (MVNO) SIRIUS TELECOMS AFRIQUE (PROMOBILE)	9 de enero de 2019
7570	9	9	Número no geográfico – Servicio telefónico móvil para el operador de red móvil virtual (MVNO) ORIGINES SA	28 de junio de 2019

Indicativo nacional de destino (NDC) o cifras iniciales del número nacional (significativo) (N(S)N)	Longitud del número N(S)N		Utilización del número UIT-T E.164	Hora y fecha de introducción
	Longitud máxima	Longitud mínima		
93310	9	9	Número no geográfico – Servicios de telefonía fija VoIP para el proveedor de servicios de Internet ARC TELECOM SA	12 de junio de 2020
93929	9	9	Número no geográfico – Servicios de telefonía fija VoIP para el proveedor de servicios de Internet WAW SAS	4 de enero de 2021

*Presentación del plan nacional de numeración para el indicativo de país 221:*

- a) Descripción general:  
 La longitud mínima del número (sin el indicativo de país) es de **9** cifras.  
 La longitud máxima del número (sin el indicativo de país) es de **9** cifras.
- b) Enlace con la base de datos nacional (o cualquier lista aplicable) con los números UIT-T E.164 dentro del plan nacional de numeración (de existir): n/a
- c) Enlace a la base de datos en tiempo real que refleja los números UIT-T E.164 transportados (de existir): n/a
- d) Detalle del plan de numeración:

Indicativo nacional de destino (NDC) o cifras iniciales del número nacional (significativo) (N(S)N)	Longitud del número N(S)N		Utilización del número UIT-T E.164	Información adicional
	Longitud máxima	Longitud mínima		
30	9	9	Número no geográfico – Servicio de telefonía fija	Operador Expresso Sénegal
32	9	9	Número no geográfico – Servicio de telefonía fija	Operador FREE Sénegal
338	9	9	Número geográfico – Servicio de telefonía fija	Operador SONATEL (Orange), región de Dakar
339	9	9	Número geográfico – Servicio de telefonía fija	Operador SONATEL (Orange), otras regiones
36	9	9	Número no geográfico – Servicio de telefonía fija	Operador CSU SA (HAYO)
39	9	9	Número no geográfico – Servicio de telefonía fija	ADIE
70	9	9	Número no geográfico – Servicio de telefonía móvil	Operador Expresso Sénegal
72	9	9	Número no geográfico – Servicio de telefonía móvil	Operador CSU SA (HAYO)
75	9	9	Número no geográfico – Servicio de telefonía móvil	Dedicado a los operadores de redes móviles virtuales (MVNO)
76	9	9	Número no geográfico – Servicio de telefonía móvil	Operador FREE Sénegal

<i>Indicativo nacional de destino (NDC) o cifras iniciales del número nacional (significativo) (N(S)N)</i>	<i>Longitud del número N(S)N</i>		<i>Utilización del número UIT-T E.164</i>	<i>Información adicional</i>
	<i>Longitud máxima</i>	<i>Longitud mínima</i>		
77	9	9	Número no geográfico – Servicio de telefonía móvil	Operador SONATEL (Orange)
78	9	9	Número no geográfico – Servicio de telefonía móvil	Operador SONATEL (Orange)
79	9	9	Número no geográfico – Servicio de telefonía móvil	ADIE
93	9	9	Número no geográfico – Servicio de telefonía fija basada en voz sobre el protocolo Internet (VoIP)	Dedicado a los operadores de servicios de Internet ( <i>Fournisseurs d'accès à internet (FAI)</i> )

Contacto:

Sra. Mana AIDARA y Sr. Mamadou Ousmane FAYE  
 Autorité de Régulation des Télécommunications et des Postes (ARTP)  
 B.P. 14130  
 DAKAR PEYTAVIN  
 Senegal  
 Tel.: +221 33 869 0369/directo: +221 33 869 03 93  
 Fax: +221 33 869 0370  
 E-mail: mana.aidara@artp.sn; mamadou.faye@artp.sn  
 URL: www.artp.sn

## Sudán del Sur (indicativo de país +211)

Comunicación del 17.VI.2021:

La *National Communication Authority (NCA)*, Yuba, anuncia que Digitel Holdings. Ltd ha obtenido licencia para ofrecer servicios móviles en la República de Sudán del Sur.

El siguiente plan modificado se aplicará a partir del 15 de junio de 2021 a las 12.00 horas UTC:

El formato de marcación internacional consiste de doce (12) cifras (incluido el indicativo de país):

**+211 T P XXX XXXX**, donde:

Indicativo de país:	+211
Prefijo internacional:	00
T:	Identificador del tipo de servicio (9)
P:	Identificador del proveedor de servicio (8)
XXX XXXX:	Número de abonado (siete (7) cifras).

### *Descripción de la introducción de nuevos recursos en el plan nacional de numeración E.164 para el indicativo de país 211:*

<i>NDC (indicativo nacional de destino) o cifras iniciales del N(S)N (número nacional (significativo))</i>	<i>Longitud del número N(S)N</i>		<i>Utilización del número UIT-T E.164</i>	<i>Hora y fecha de introducción</i>
	<i>Longitud máxima</i>	<i>Longitud mínima</i>		
98	Nueve	Nueve	Número no geográfico – (Find Me Anywhere)	Servicios de telefonía móvil (GSM) de Digitel; (01/06/2021)

#### Contacto:

National Communications Authority (NCA)  
P.O. Box 531  
Ministry Gateway Complex  
Gumbo YUBA  
Sudán del Sur  
Tel.: +211 922232222  
E-mail: info@nca.gov.ss  
URL: www.nca.gov.ss



## Uganda (indicativo de país +256)

Comunicación del 17.VI.2021:

La *Uganda Communications Commission (UCC)*, Kampala, anuncia el plan nacional de numeración de Uganda.

### PLAN NACIONAL DE NUMERACIÓN UIT-T E.164 PARA EL INDICATIVO DE PAÍS 256

a) Descripción general

La longitud mínima del número (sin el indicativo de país) es de 9 cifras.

La longitud máxima del número (sin el indicativo de país) es de 9 cifras.

b) Esquema de numeración detallado

NDC (indicativo nacional de destino) o cifras iniciales del N(S)N (número nacional (significativo))	Longitud del número N(S)N		Utilización del número UIT-T E.164	Información adicional
	Longitud máxima	Longitud mínima		
200 201	9	9	Servicios de telefonía fija de Airtel Uganda Limited	Red completamente operacional
20240	9	9	Servicios de telefonía fija de Altech Infocom Limited/Liquid	Red completamente operacional
20306 20307	9	9	Servicios de telefonía fija de Sombha Solutions store Limited	Red completamente operacional
204	9	9	Servicios de telefonía fija de Africell Uganda Limited	Red completamente operacional
2050 2051 2052 2053 2054	9	9	Servicios de telefonía fija de Roke Investment International Limited	Red completamente operacional
206300 206301 206302 206303 206304	9	9	Servicios de telefonía fija de Simbanet Uganda Limited	Red completamente operacional
207	9	9	Servicios de telefonía fija de Airtel Uganda Limited	Red completamente operacional
3	9	9	Servicios de telefonía fija de MTN Uganda Limited	Red completamente operacional
4	9	9	Servicios de telefonía fija de Uganda Telecom Limited	Red completamente operacional
700 701 702 703 704 705 706 707 708 709	9	9	Servicios de telefonía móvil de Airtel Uganda Limited	Red completamente operacional

NDC (indicativo nacional de destino) o cifras iniciales del N(S)N (número nacional (significativo))	Longitud del número N(S)N		Utilización del número UIT-T E.164	Información adicional
	Longitud máxima	Longitud mínima		
710 711 712 713 714 715 716 717 718 719	9	9	Servicios de telefonía móvil de Uganda Telecom Limited	Red completamente operacional
720	9	9	Servicios de telefonía móvil de Smile Communications (U) Ltd	Red completamente operacional
7260	9	9	Servicios de telefonía móvil de Tangerine Limited	Red completamente operacional
7261	9	9	Servicios de telefonía móvil de Tangerine Limited	Red completamente operacional
740	9	9	Servicios de telefonía móvil de Airtel Uganda Limited	Red completamente operacional
750 751 752 753 754 755 756 757 758 759	9	9	Servicios de telefonía móvil de Airtel Uganda Limited	Red completamente operacional
760	9	9	Servicios de telefonía móvil de MTN Uganda Limited	Red completamente operacional
770 771 772 773 774 775 776 777 778 779	9	9	Servicios de telefonía móvil de MTN Uganda Limited	Red completamente operacional

NDC (indicativo nacional de destino) o cifras iniciales del N(S)N (número nacional (significativo))	Longitud del número N(S)N		Utilización del número UIT-T E.164	Información adicional
	Longitud máxima	Longitud mínima		
780 781 782 783 784 785 786 787 788 789	9	9	Servicios de telefonía móvil de MTN Uganda Limited	Red completamente operacional
790 791 792 793 794 795 796 7970 7971 7972 7973 7974	9	9	Servicios de telefonía móvil de Africell Uganda Limited	Red completamente operacional

**Contacto:**

Sra. Irene Kaggwa Sewankambo  
 Ag. Directora ejecutiva  
 Uganda Communications Commission (UCC)  
 Plot 42-44 Spring Road, Bugolobi  
 P.O. Box 7376, Kampala, Uganda  
 Tel.: +256 41 433 9000  
 Fax: +256 41 434 8832  
 E-mail: [ucc@ucc.co.ug](mailto:ucc@ucc.co.ug)  
 URL: [www.ucc.co.ug](http://www.ucc.co.ug)

## Restricciones de servicio

Véase URL: [www.itu.int/pub/T-SP-SR.1-2012](http://www.itu.int/pub/T-SP-SR.1-2012)

<i><b>Pais/zona geográfica</b></i>	<i><b>BE</b></i>
Seychelles	1006 (p.13)
Eslovaquia	1007 (p.12)
Malasia	1013 (p.5)
Tailandia	1034 (p.5)
Santo Tomé y Príncipe	1039 (p.14)
Uruguay	1039 (p.14)
Hong Kong, China	1068 (p.4)
Ucrania	1148 (p.5)

## Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2006)

Lista disponible en el sitio web de la UIT: [www.itu.int/pub/T-SP-PP.RES.21-2011/](http://www.itu.int/pub/T-SP-PP.RES.21-2011/)

# ENMIENDAS A LAS PUBLICACIONES DE SERVICIO

## Abreviaturas utilizadas

<b>ADD</b>	insertar	<b>PAR</b>	párrafo
<b>COL</b>	columna	<b>REP</b>	reemplazar
<b>LIR</b>	Leer	<b>SUP</b>	suprimir
<b>P</b>	página(s)		

### Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes públicas y suscripciones (Según la Recomendación UIT-T E.212 (09/2016)) (Situación al 15 de diciembre de 2018)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 1162 - 15.XII.2018)  
(Enmienda N.º57)

<i>País o Zona geografica</i>	<i>MCC+MNC *</i>	<i>Nombre de la Red/Operador</i>
<b>Albania SUP</b>		
	276 04	Mobile 4 AL
<b>Albania LIR</b>		
	276 01	ONE TELECOMMUNICATIONS sh.a
	276 03	ALBTELECOM sh.a.
<b>España SUP</b>		
	214 30	Compatel Limited
<b>Uganda SUP</b>		
	641 18	Suretelecom Uganda Limited
	641 20	Hamilton Telecom Limited

\* MCC: Mobile Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil  
MNC: Mobile Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil

**Lista de códigos de operador de la UIT  
(Según la Recomendación UIT-T M.1400 (03/2013))  
(Situación al 15 de septiembre de 2014)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 1060 – 15.IX.2014)  
(Enmienda N.º 118)

<i><b>País o zona/código ISO Nombre de la Empresa/Dirección</b></i>	<i><b>Código de empresa (código de operador)</b></i>	<i><b>Contacto</b></i>
<b>Alemania (República Federal de) / DEU</b> <b>ADD</b>		
BEW Bergische Energie- und Wasser GmbH Sonnenweg 30 D-51688 WIPPERFUERTH	<b>BEWNET</b>	Mr Dirk Deitermann Tel.: +49 2267 686 600 Email: glasfaser.abrechnung@bergische-energie.de
Energieversorgung Selb Marktredwitz GmbH Gebrueder-Netzsch-Strasse 14 D-95100 SELB	<b>ESMSEL</b>	Mr Christoph Brossmann Tel.: +49 9287 802 440 Email: christoph.brossmann@esm-selb.de
Freitaler Stadtwerke GmbH Potschappler Strasse 2 D-01705 FREITAL	<b>DEUFSW</b>	Mr Tom Trautmann Tel.: +49 351 64828 410 Fax: +49 351 64828 151 Email: vertrieb-management@ftl-stadtwerke.de
Gemeindewerke Wendelstein Breitband GmbH Nuernberger Strasse 5 90530 WENDELSTEIN	<b>90530W</b>	Mr Michael Heubeck Tel: +49 9129 401 259 Fax: +49 9129 401 208269 E-mail: michael.heubeck@wendelstein.de
Licht- und Kraftwerke Helmbrechts GmbH Muenchberger Strasse 65 D-95233 HELMBRECHTS	<b>LUKHEL</b>	Mr Joerg Koepfel Tel.: +49 9252 704 149 Fax: +49 9252 704 111 Email: koepfel@luk-helmbrechts.de
Michael Korn Breitband Korn Kronacher Strasse 2 D-96337 LUDWIGSSTADT	<b>KORNLU</b>	Mr Michael Korn Tel.: +49 9263 974188 Fax: +49 9263 297570 Email: korn.michael@gmx.de
Stadtwerke Karlsruhe GmbH Daxlander Strasse 72 D-76185 KARLSRUHE	<b>SWKA</b>	Mr Robin Birk Tel.: +49 721 5991034 Email: robin.birk@stadtwerke-karlsruhe.de

<i><b>Pais o zona/código ISO Nombre de la Empresa/Dirección</b></i>	<i><b>Código de empresa (código de operador)</b></i>	<i><b>Contacto</b></i>
<b>Alemania (República Federal de) / DEU</b>	<b>ADD</b>	
Stadtwerke Kelheim GmbH & Co.KG Hallstattstrasse 15 D-93309 KELHEIM	<b>SWKEL</b>	Mr Sebastian Mauksch Tel.: +49 9441 5032 402 Fax: +49 9441 5032 499 Email: mauksch@stadtwerke-kelheim.de
Stadtwerke Langenfeld GmbH Elisabeth-Selbert-Strasse 2 D-40764 LANGENFELD	<b>STWLGf</b>	Mr Hans-Werner Graffweg Tel.: +49 2173 979 545 Email: hans-werner.graffweg@stw- langenfeld.de
Stadtwerke Nürtingen GmbH Porschestrasse 5 - 9 D-72622 NUERTINGEN	<b>SWNNUE</b>	Mr Dennis Richter Tel.: +49 7022 406 535 Email: dennis.richter@sw-nuertingen.de
Stadtwerke Radolfzell GmbH Untertorstrasse 7 - 9 D-78315 RADOLFZELL	<b>SWRAD</b>	Mrs Rebekka Drews Tel.: +49 7732 8008 157 Fax: +49 7732 8008 500 Email: rebekka.drews@stadtwerke- radolfzell.de
Stadtwerke Rhede GmbH Krommerter Weg 13 D-46414 RHEDE	<b>SWRRHE</b>	Mr Christian Knipping Tel.: +49 2872 937 200 Fax: +49 2872 937 211 Email: rhespeed@stadtwerke-rhede.de
Stadtwerke Soest GmbH Aldegrevewall 12 D-59494 SOEST	<b>SWSO</b>	Mr Dominik Schlueter Tel.: +49 2921 392 285 Fax: +49 2921 392 222 Email: d.schlueter@stadtwerke-soest.de
Stadtwerke Stein GmbH & Co.KG Wilhelmstrasse 5 D-90547 STEIN	<b>STST</b>	Mr Simon Kranz Tel.: +49 911 996705 540 Fax: +49 911 996705 506 Email: info@stst.de
Stadtwerke Wertheim GmbH Muehlenstrasse 90 D-97877 WERTHEIM	<b>SWWERT</b>	Mr Jochen May Tel.: +49 9342 909 116 Fax: +49 9342 909 205 Email: breitband@stadtwerke-wertheim.de
Thüga Energie GmbH Industriestrasse 9 D-78224 SINGEN	<b>THEVHB</b>	Mr Peter Ehret Tel.: +49 7731 5900 1444 Fax: +49 7731 5900 1595 Email: peter.ehret@thuega-energie.de

**Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC)  
(Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/1999))  
(Situación al 1 de julio de 2020)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT No. 1199 - 1.VII.2020)  
(Enmienda N.º 18)

<i>País/ Zona geográfica</i>	<i>ISPC</i>	<i>DEC</i>	<i>Nombre único del punto de señalización</i>	<i>Nombre del operador del punto de señalización</i>
<b>Albania SUP</b>				
	2-152-6	5318	GMSC – Tirana	Mobile 4 AL
	2-152-7	5319	STP- Tirana	PLUS COMMUNICATIONS
	7-219-1	16089	Alb.Tel.Partner	Albanian Telecommunication Partners sh.p.k
	7-219-2	16090	PROTON Communication	Proton Communication Sh.p.k
	7-219-4	16092	UNIFI Albania	UNIFI Holdings INC Dega në Shqiperi
<b>Albania ADD</b>				
	2-152-2	5314	GMSC-Tirana1	ONE TELECOMMUNICATIONS sh.a
	2-152-5	5317	TELE.CO Albania	Tele.Co & Construction sh.p.k
	4-227-4	10012	271C	ONE TELECOMMUNICATIONS sh.a
	4-227-5	10013	271D	ONE TELECOMMUNICATIONS sh.a
	4-227-6	10014	271E	ONE TELECOMMUNICATIONS sh.a
	4-227-7	10015	271F	ONE TELECOMMUNICATIONS sh.a
	7-219-6	16094	Metis Communications Albania	Metis Communications sh.p.k.
<b>Albania LIR</b>				
	2-152-1	5313	GMSC – Tirana	ONE TELECOMMUNICATIONS sh.a
	3-228-4	7972	VIVO IXFR	TIBO Communications sh.p.k.
	3-233-1	8009	GMSC-AMC2	ONE TELECOMMUNICATIONS sh.a
	3-233-5	8013	ABCom TS1-SOIP	Vodafone Albania sh.a.
<b>Uganda SUP</b>				
	6-131-2	13338	Kmpms - 01/S11	Sure Telecom
	6-131-3	13339	Sure Telecom	kmpms - 01/S2I
	6-131-4	13340	Kmpms - 01/S31	Sure Telecom

ISPC: International Signalling Point Codes.  
Codes de points sémaphores internationaux (CPSI).  
Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).



## Plan de numeración nacional (Según la Recomendación UIT-T E. 129 (01/2013))

Web: [www.itu.int/itu-t/inr/nnp/index.html](http://www.itu.int/itu-t/inr/nnp/index.html)

Se solicita a las Administraciones que comuniquen a la UIT los cambios efectuados en sus planes de numeración nacional o que faciliten información sobre las páginas web consagradas a su respectivo plan de numeración nacional, así como los datos de las personas de contacto. Dicha información, de consulta gratuita para todas las Administraciones/EER y todos los proveedores de servicios, se incorporará en la página web del UIT-T.

Además, se invita amablemente a las Administraciones a que, en sus páginas web sobre planes de numeración nacional o al enviar la información a UIT/TSB (e-mail: [tsbtson@itu.int](mailto:tsbtson@itu.int)), utilicen el formato descrito en la Recomendación UIT-T E.129. Se recuerda, por otra parte, a las Administraciones que deberán asumir la responsabilidad de la oportuna puesta al día de su información.

El 15.VI.2021, ha actualizado sus planes de numeración nacional de los siguientes países/zonas geográficas en el sitio web:

<i>País/Zona geográfica</i>	<i>Indicativo de país (CC)</i>
Ghana	+233
Irán (República Islámica del)	+98